

LEGISLATIVE COUNCIL

MINUTES

No. 28

Minutes of the meeting held on Wednesday 16 May 2007 at 11:00 am

Members present:

President

The Hon Mrs Rita FAN HSU Lai-tai, GBS, JP

The Hon James TIEN Pei-chun, GBS, JP

The Hon Albert HO Chun-yan

Ir Dr the Hon Raymond HO Chung-tai, SBS, S.B.St.J., JP

The Hon LEE Cheuk-yan

The Hon Martin LEE Chu-ming, SC, JP

Dr the Hon David LI Kwok-po, GBS, JP

The Hon Fred LI Wah-ming, JP

Dr the Hon LUI Ming-wah, SBS, JP

The Hon Margaret NG

The Hon Mrs Selina CHOW LIANG Shuk-yee, GBS, JP

The Hon James TO Kun-sun

The Hon CHEUNG Man-kwong

The Hon CHAN Yuen-han, JP

The Hon Bernard CHAN, GBS, JP

The Hon CHAN Kam-lam, SBS, JP

The Hon Mrs Sophie LEUNG LAU Yau-fun, SBS, JP

The Hon LEUNG Yiu-chung
The Hon SIN Chung-kai, JP
Dr the Hon Philip WONG Yu-hong, GBS
The Hon WONG Yung-kan, JP
The Hon Jasper TSANG Yok-sing, GBS, JP
The Hon Howard YOUNG, SBS, JP
Dr the Hon YEUNG Sum
The Hon LAU Chin-shek, JP
The Hon LAU Kong-wah, JP
The Hon LAU Wong-fat, GBM, GBS, JP
The Hon Miriam LAU Kin-yee, GBS, JP
The Hon Emily LAU Wai-hing, JP
The Hon CHOY So-yuk, JP
The Hon Andrew CHENG Kar-foo
The Hon Timothy FOK Tsun-ting, GBS, JP
The Hon TAM Yiu-chung, GBS, JP
The Hon Abraham SHEK Lai-him, JP
The Hon LI Fung-ying, BBS, JP
The Hon Tommy CHEUNG Yu-yan, JP
The Hon Albert CHAN Wai-yip
The Hon Frederick FUNG Kin-kee, SBS, JP
The Hon Audrey EU Yuet-mee, SC, JP
The Hon Vincent FANG Kang, JP
The Hon WONG Kwok-hing, MH
The Hon LEE Wing-tat
The Hon LI Kwok-ying, MH, JP
Dr the Hon Joseph LEE Kok-long, JP

The Hon Daniel LAM Wai-keung, SBS, JP

The Hon Jeffrey LAM Kin-fung, SBS, JP

The Hon Andrew LEUNG Kwan-yuen, SBS, JP

The Hon Alan LEONG Kah-kit, SC

Dr the Hon KWOK Ka-ki

Dr the Hon Fernando CHEUNG Chiu-hung

The Hon CHEUNG Hok-ming, SBS, JP

The Hon WONG Ting-kwong, BBS

The Hon Ronny TONG Ka-wah, SC

The Hon CHIM Pui-chung

Prof the Hon Patrick LAU Sau-shing, SBS, JP

The Hon Albert Jinghan CHENG

The Hon KWONG Chi-kin

The Hon TAM Heung-man

Members absent:

The Hon MA Lik, GBS, JP

The Hon LEUNG Kwok-hung

Public officers attending:

The Hon Rafael HUI Si-yan, GBS, JP
The Chief Secretary for Administration

The Hon Michael SUEN Ming-yeung, GBS, JP
Secretary for Housing, Planning and Lands

Prof the Hon Arthur LI Kwok-cheung, GBS, JP
Secretary for Education and Manpower

The Hon Stephen IP Shu-kwan, GBS, JP
Secretary for Economic Development and Labour

Dr the Hon Sarah LIAO Sau-tung, JP
Secretary for the Environment, Transport and Works

The Hon Ambrose LEE Siu-kwong, IDSM, JP
Secretary for Security

Dr the Hon York CHOW Yat-ngok, SBS, JP
Secretary for Health, Welfare and Food

Clerks in attendance:

Mr Ricky FUNG Choi-cheung, JP, Secretary General

Mrs Vivian KAM NG Lai-man, Assistant Secretary General (2)

Mrs Justina LAM CHENG Bo-ling, Assistant Secretary General (3)

Noting the absence of a quorum, the President directed the Clerk to summon Members to the meeting. A quorum was then present.

Tabling of Papers

The following papers were laid on the table pursuant to Rule 21(2) of the Rules of Procedure:

<u>Subsidiary Legislation / Instruments</u>	<u>L.N. No.</u>
1. Maximum Amount of Election Expenses (District Council Election) Regulation (gazetted on 11.5.2007)	78/2007
2. Electoral Affairs Commission (Electoral Procedure) (District Councils) (Amendment) Regulation 2007 (gazetted on 11.5.2007)	79/2007
3. Electoral Affairs Commission (Financial Assistance for Legislative Council Elections) (Application and Payment Procedure) (Amendment) Regulation 2007 (gazetted on 11.5.2007)	80/2007
4. District Councils (Amendment) Ordinance 2007 (Commencement) Notice (gazetted on 11.5.2007)	81/2007

Other Papers

- No.90 - Audited Statement of Accounts of the Language Fund together with the Director of Audit's Report for the year ended 31 August 2006 (published on 10.5.2007)
- No.91 - The Government Minute in response to the Report No. 47 of the Public Accounts Committee dated February 2007 (published on 14.5.2007)

Address

The Chief Secretary for Administration addressed the Council on the Government Minute in response to the Report No. 47 of the Public Accounts Committee dated February 2007.

Questions

1. Hon Audrey EU asked Question 1.

The Secretary for Health, Welfare and Food replied.

Five Members asked supplementary questions. The Secretary for Health, Welfare and Food and the Secretary for Housing, Planning and Lands replied.

2. Hon CHAN Yuen-han asked Question 2.

The Secretary for Economic Development and Labour replied.

Six Members asked supplementary questions and the Secretary for Economic Development and Labour replied.

3. Dr Hon Joseph LEE Kok-long asked Question 3.

The Secretary for Health, Welfare and Food replied.

Five Members asked supplementary questions and the Secretary for Health, Welfare and Food replied.

4. Hon CHOY So-yuk asked Question 4.

The Secretary for the Environment, Transport and Works replied.

Six Members asked supplementary questions and the Secretary for the Environment, Transport and Works replied.

5. Hon LAU Kong-wah asked Question 5.

The Secretary for Security replied.

Five Members asked supplementary questions and the Secretary for Security replied.

Written replies to Questions 6 to 19 were tabled for Members' information.

Motions

Proposed resolutions under the Interpretation and General Clauses Ordinance

The President stated that the Secretary for the Environment, Transport and Works and Hon Audrey EU had separately given notice to move a motion under the Interpretation and General Clauses Ordinance to amend the Sewage Services (Sewage Charge) (Amendment) Regulation 2007. She ordered that the motions be debated together in a joint debate.

The Secretary for the Environment, Transport and Works moved the following motion and addressed the Council:

RESOLVED that the Sewage Services (Sewage Charge) (Amendment) Regulation 2007, published in the Gazette as Legal Notice No. 45 of 2007 and laid on the table of the Legislative Council on 28 March 2007, be amended -

- (a) in section 2(1), in the new section 2(1)(b), by repealing "1 July 2017" and substituting "1 April 2018";
- (b) in section 4, by repealing the new Schedule 1 and substituting -

"SCHEDULE 1 [s. 2(1)]

PREScribed RATE OF SEWAGE CHARGE

PART 1

Item	Periods	Prescribed rate \$ per cubic metre of water supplied
1.	1 April 1995 - 31 March 2008	1.20
2.	1 April 2008 - 31 March 2009	1.31
3.	1 April 2009 - 31 March 2010	1.43
4.	1 April 2010 - 31 March 2011	1.57
5.	1 April 2011 - 31 March 2012	1.71
6.	1 April 2012 - 31 March 2013	1.87
7.	1 April 2013 - 31 March 2014	2.05
8.	1 April 2014 - 31 March 2015	2.24

9.	1 April 2015 - 31 March 2016	2.44
10.	1 April 2016 - 31 March 2017	2.67
11.	1 April 2017 - 31 March 2018	2.92

PART 2

\$2.92 per cubic metre of water supplied".

While the Secretary for the Environment, Transport and Works was addressing the Council, the President left the chair at 1:04 pm temporarily and the President's Deputy, Hon Miriam LAU, took the chair.

Question on the motion proposed.

Hon Audrey EU spoke on the motion as Chairman of the Subcommittee on Sewage Services (Sewage Charge) (Amendment) Regulation 2007, Sewage Services (Trade Effluent Surcharge) (Amendment) Regulation 2007 and Technical Memorandum on Procedures and Methods for Sampling and Analysis of Trade Effluents. She then spoke on the Government motion and her motion as an individual Member.

Three Members and Hon LEE Wing-tat spoke on the motions.

At 2:33 pm, while Hon LEE Wing-tat was speaking, the President resumed the chair.

Six other Members spoke on the motions.

Hon Audrey EU spoke again.

The Secretary for the Environment, Transport and Works replied.

Question on the motion put.

Hon Audrey EU claimed a division. The President then ordered the Council to proceed to a division under Rule 47(1) of the Rules of Procedure.

The President announced that 53 Members were present, 32 were in favour of the motion, 19 against it and one abstained. (Voting record in Appendix I.) Since the question was agreed by a majority of the Members present, she declared that the motion was carried.

The President stated that since the Secretary for the Environment, Transport and Works's motion had been agreed, Hon Audrey EU might not move her motion.

Proposed resolution under the Sewage Services Ordinance

The Secretary for the Environment, Transport and Works moved the following motion and addressed the Council:

RESOLVED that the Technical Memorandum on Procedures and Methods for Sampling and Analysis of Trade Effluents, published in the Gazette No. 12 Vol. 11 of 23 March 2007 as Special Supplement No. 5 and laid on the table of the Legislative Council on 28 March 2007, be amended -

- (a) in sections 3.3.6, 3.4.4, 5.1.3 and 6.5.5, in the Chinese text, by repealing "涉";
- (b) in sections 3.6.4 and 6.2.2, in the Chinese text, by repealing "況";
- (c) in Table 1 and Table 2 of section 3.6.2, in the Chinese text, by repealing "300-600" and substituting "301-600"; and
- (d) in the second line of section 6.5.3, in the Chinese text, by adding "行" after "進".

Question on the motion proposed, put and agreed to.

Proposed resolution under the Pharmacy and Poisons Ordinance

The Secretary for Health, Welfare and Food moved the following motion and addressed the Council:

RESOLVED that the following Regulations, made by the Pharmacy and Poisons Board on 24 April 2007, be approved -

- (a) the Pharmacy and Poisons (Amendment) (No. 2) Regulation 2007; and
- (b) the Poisons List (Amendment) (No. 2) Regulation 2007.

Question on the motion proposed, put and agreed to.

Members' Motions

Promoting entrepreneurship

Hon Mrs Sophie LEUNG moved the following motion and addressed the Council:

That this Council urges the Government to develop and promote entrepreneurship, and nurture on all fronts the public's understanding and development of entrepreneurial qualities, so that Hong Kong can become a city with the spirit and culture of entrepreneurship to meet the challenges of the 21st century, and the proposals include:

- (a) establishing the importance of entrepreneurship to the development of an individual and the society;
- (b) developing education on entrepreneurship by incorporating the elements of entrepreneurship into the curriculum of all levels of basic education and university education, thereby making entrepreneurship an integral part of whole-person development;
- (c) enhancing the business sector's recognition and awareness of their corporate social responsibilities, promoting and establishing a platform of cooperation between the business and education sectors, as well as examining the provision of incentives to encourage the business sector to jointly participate in promoting entrepreneurship; and
- (d) laying a solid foundation for the development of a society with entrepreneurship, which includes providing favourable social conditions for promoting the development of creativity and innovative thinking, and taking forward the direction and modes of life-long learning to promote self-enhancement in a systematic manner.

Question on Hon Mrs Sophie LEUNG's motion proposed.

The President stated that two Members would move amendments to the motion. In accordance with the Rules of Procedure, the motion and the two amendments would be debated together in a joint debate.

Dr Hon Fernando CHEUNG and Hon Albert HO, who would move amendments to the motion, spoke on the motion and their own amendments.

Six other Members spoke on the motion and the amendments.

Hon Mrs Sophie LEUNG spoke on the amendments.

The Secretary for Education and Manpower spoke on the motion and the amendments.

Dr Hon Fernando CHEUNG moved the following amendment to Hon Mrs Sophie LEUNG's motion:

To add ", as Hong Kong's mode of social development is excessively economy-led," after "That"; to add "which attach importance to social inclusion and humanity values and, while emphasizing the adventurous, aggressive and vigorous spirits in the creation of wealth, it should also take into account social benefits in addition to the pursuit of economic benefits, and fully understand that social benefits are the fundamentals of enterprises" after "entrepreneurial qualities"; to delete "the" after "become a city with" and substitute with "comprehensive"; to add "to balance the prevailing trend of marketization and commercialization in non-economic areas, in order" after "culture of entrepreneurship"; to add "oriented to social benefits" after "establishing the importance of entrepreneurship"; to add "oriented to social benefits" after "elements of entrepreneurship"; to add "oriented to social benefits" after "participate in promoting entrepreneurship"; to delete "a society with" after "laying a solid foundation for the development of"; and to add "oriented to social benefits" before ", which includes".

Question on Dr Hon Fernando CHEUNG's amendment to Hon Mrs Sophie LEUNG's motion proposed and put.

Hon Mrs Sophie LEUNG claimed a division. The President then ordered the Council to proceed to a division under Rule 47(1) of the Rules of Procedure.

The President announced that among the Members returned by functional constituencies, 22 were present, seven were in favour of the amendment and 15 abstained; while among the Members returned by geographical constituencies through direct elections, 19 were present, 16 were in favour of the amendment and two abstained. (Voting record in Appendix II.) Since the question was not agreed by a majority of each of the two groups of Members present, she declared that the amendment was negatived.

Hon Albert HO moved the following amendment to Hon Mrs Sophie LEUNG's motion:

To delete ", and nurture on all fronts the public's understanding and development of entrepreneurial qualities" after "develop and promote entrepreneurship" and substitute with "with humanity values"; to delete "and culture" after "the spirit"; to add "with humanity values" before "to meet the challenges"; to add "with humanity values" after "the importance of entrepreneurship"; to add "people-oriented" after "(b) developing"; to delete "on entrepreneurship by" before "incorporating" and substitute with "and", and delete

"the elements of entrepreneurship" thereafter and substitute with "it"; to add "with humanity values" after "making entrepreneurship"; to delete "a platform of cooperation" after "promoting and establishing" and substitute with "cooperative relationship"; to delete "education sectors" after "between the business and" and substitute with "various sectors of the community"; to delete "entrepreneurship" after "participate in promoting" and substitute with "corporate social responsibilities"; to delete "a society with entrepreneurship" after "laying a solid foundation for the development of" and substitute with "corporate social responsibilities"; to delete "and modes" after "the direction"; and to delete "to promote self-enhancement in a systematic manner" after "life-long learning" and substitute with ", and promoting in the community an atmosphere of respecting knowledge and culture of individuals".

Question on Hon Albert HO's amendment to Hon Mrs Sophie LEUNG's motion proposed and put.

Hon Mrs Sophie LEUNG claimed a division. The President then ordered the Council to proceed to a division under Rule 47(1) of the Rules of Procedure.

The President announced that among the Members returned by functional constituencies, 22 were present, eight were in favour of the amendment and 14 abstained; while among the Members returned by geographical constituencies through direct elections, 19 were present, 16 were in favour of the amendment and two abstained. (Voting record in Appendix III.) Since the question was not agreed by a majority of each of the two groups of Members present, she declared that the amendment was negatived.

Hon Mrs Sophie LEUNG replied.

Question on Hon Mrs Sophie LEUNG's motion put.

Hon SIN Chung-kai claimed a division. The President then ordered the Council to proceed to a division under Rule 47(1) of the Rules of Procedure.

The President announced that among the Members returned by functional constituencies, 22 were present, 17 were in favour of the motion and five abstained; while among the Members returned by geographical constituencies through direct elections, 19 were present, eight in favour of the motion and 10 abstained. (Voting record in Appendix IV.) Since the question was not agreed by a majority of each of the two groups of Members present, she declared that the motion was negatived.

Next Meeting

The President declared that the next meeting of the Council would be held on 23 May 2007 at 11:00 am.

The Council was adjourned at 5:38 pm.

(Mrs Rita FAN HSU Lai-tai)
President

Council Chamber
Hong Kong

投票 VOTE: 1
 日期 DATE: 16/05/2007
 時間 TIME: 03:47:05 下午

動議 MOTION: 修訂《2007年污水處理服務（排污費）（修訂）規例》決議案
 PROPOSED RESOLUTION TO AMEND THE SEWAGE SERVICES (SEWAGE CHARGE) (AMENDMENT) REGULATION 2007

動議人 MOVED BY: 環境運輸及工務局局長 Secretary for the Environment, Transport and Works

出席 Present :53
 投票 Vote :52
 贊成 Yes :32
 反對 No :19
 棄權 Abstain :1
 結果 Result :通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
范徐麗泰	Mrs Rita FAN	出席	PRESENT	鄭家富	Andrew CHENG	反對	NO
田北俊	James TIEN	贊成	YES	霍震霆	Timothy FOK	贊成	YES
何俊仁	Albert HO	反對	NO	譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES
何鍾泰	Dr Raymond HO	贊成	YES	石禮謙	Abraham SHEK	贊成	YES
李卓人	LEE Cheuk-yan			李鳳英	LI Fung-ying	贊成	YES
李柱銘	Martin LEE			Tommy CHEUNG	Tommy CHEUNG	棄權	ABSTAIN
李國寶	Dr David LI	贊成	YES	陳偉業	Albert CHAN	反對	NO
李華明	Fred LI	反對	NO	馮檢基	Frederick FUNG	反對	NO
呂明華	Dr LUI Ming-wah	贊成	YES	余若薇	Audrey EU	反對	NO
吳靄儀	Margaret NG	反對	NO	方剛	Vincent FANG	贊成	YES
周梁淑怡	Mrs Selina CHOW	贊成	YES	王國興	WONG Kwok-hing	贊成	YES
涂謹申	James TO	反對	NO	李永達	LEE Wing-tat	反對	NO
張文光	CHEUNG Man-kwong	反對	NO	李國英	LI Kwok-ying	贊成	YES
陳婉嫻	CHAN Yuen-han	贊成	YES	李國麟	Dr Joseph LEE	贊成	YES
陳智思	Bernard CHAN	贊成	YES	林偉強	Daniel LAM	贊成	YES
陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成	YES	林健鋒	Jeffrey LAM	贊成	YES
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	贊成	YES	馬力	MA Lik		
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung			梁君彥	Andrew LEUNG	贊成	YES
單仲偕	SIN Chung-kai	反對	NO	梁家傑	Alan LEONG	反對	NO
黃宜弘	Dr Philip WONG	贊成	YES	梁國雄	LEUNG Kwok-hung		
黃容根	WONG Yung-kan	贊成	YES	郭家麒	Dr KWOK Ka-ki	反對	NO
曾鈺成	TSANG Yok-sing	贊成	YES	張超雄	Dr Fernando CHEUNG	反對	NO
楊孝華	Howard YOUNG	贊成	YES	張學明	CHEUNG Hok-ming	贊成	YES
楊森	Dr YEUNG Sum	反對	NO	黃定光	WONG Ting-kwong	贊成	YES
劉千石	LAU Chin-shek			湯家驊	Ronny TONG	反對	NO
劉江華	LAU Kong-wah	贊成	YES	詹培忠	CHIM Pui-chung		
劉皇發	LAU Wong-fat	贊成	YES	劉秀成	Prof Patrick LAU	贊成	YES
劉健儀	Miriam LAU	贊成	YES	鄭經翰	Albert CHENG	反對	NO
劉慧卿	Emily LAU	反對	NO	鄭志堅	KWONG Chi-kin	贊成	YES
蔡素玉	CHOY So-yuk	贊成	YES	譚香文	TAM Heung-man	反對	NO

投票 VOTE: 2
日期 DATE: 16/05/2007
時間 TIME: 05:27:14 下午

動議 MOTION: 張超雄議員對梁劉柔芬議員的「推動企業精神」議案，作出的修正案
AMENDMENT BY DR HON FERNANDO CHEUNG TO HON MRS SOPHIE LEUNG'S MOTION
ON "PROMOTING ENTREPRENEURSHIP"

動議人 MOVED BY: 張超雄 Dr Fernando CHEUNG

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	22	19	
投票 Vote	22	18	
贊成 Yes	7	16	
反對 No	0	0	
棄權 Abstain	15	2	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	棄權 ABSTAIN	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		田北俊 James TIEN	棄權 ABSTAIN
呂明華 Dr LUI Ming-wah		何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Margaret NG		李卓人 LEE Cheuk-yan	
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN	棄權 ABSTAIN	李華明 Fred LI	
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	棄權 ABSTAIN	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	棄權 ABSTAIN
單仲偕 SIN Chung-kai	贊成 YES	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	棄權 ABSTAIN	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	
黃容根 WONG Yung-kan		陳鑑林 CHAN Kam-lam	贊成 YES
楊孝華 HOWARD YOUNG	棄權 ABSTAIN	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat	棄權 ABSTAIN	曾鈺成 TSANG Yok-sing	
劉健儀 Miriam LAU	棄權 ABSTAIN	楊森 Dr YEUNG Sum	贊成 YES
霍震霆 Timothy FOK		劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	棄權 ABSTAIN	劉江華 LAU Kong-wah	贊成 YES
李鳳英 LI Fung-ying	棄權 ABSTAIN	劉慧卿 Emily LAU	
張宇人 Tommy CHEUNG	棄權 ABSTAIN	蔡素玉 CHOY So-yuk	贊成 YES
方剛 Vincent FANG	棄權 ABSTAIN	鄭家富 Andrew CHENG	
王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES	TAM Yiu-chung	
李國麟 Dr Joseph LEE	棄權 ABSTAIN	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
林偉強 Daniel LAM	棄權 ABSTAIN	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	棄權 ABSTAIN	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	棄權 ABSTAIN	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英 LI Kwok-ying	贊成 YES
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong		梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	
劉秀成 Prof Patrick LAU		CHEUNG Hok-ming	贊成 YES
鄭志堅 KWONG Chi-kin	贊成 YES	張學明 Ronny TONG	贊成 YES
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	湯家驊 Albert CHENG	

William Chan

投票 VOTE: 3
日期 DATE: 16/05/2007
時間 TIME: 05:31:33 下午

動議 MOTION: 何俊仁議員對梁劉柔芬議員的「推動企業精神」議案，作出的修正案
AMENDMENT BY HON ALBERT HO TO HON MRS SOPHIE LEUNG'S MOTION ON
"PROMOTING ENTREPRENEURSHIP"

動議人 MOVED BY: 何俊仁 Albert HO

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	22	19	
投票 Vote	22	18	
贊成 Yes	8	16	
反對 No	0	0	
棄權 Abstain	14	2	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	棄權 ABSTAIN	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國賢 Dr David LI		田北俊 James TIEN	棄權 ABSTAIN
呂明華 Dr LUI Ming-wah		何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Margaret NG		李卓人 LEE Cheuk-yan	
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN	棄權 ABSTAIN	李華明 Fred LI	
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	棄權 ABSTAIN	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	棄權 ABSTAIN
單仲偕 SIN Chung-kai	贊成 YES	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	棄權 ABSTAIN	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	
黃容根 WONG Yung-kan		陳鑑林 CHAN Kam-lam	贊成 YES
楊孝華 Howard YOUNG	棄權 ABSTAIN	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat	棄權 ABSTAIN	曾鈺成 TSANG Yok-sing	
劉健儀 Miriam LAU	棄權 ABSTAIN	楊森 Dr YEUNG Sum	贊成 YES
霍震霆 Timothy FOK		劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	棄權 ABSTAIN	劉江華 LAU Kong-wah	贊成 YES
李鳳英 LI Fung-ying	贊成 YES	劉慧卿 Emily LAU	
張宇人 Tommy CHEUNG	棄權 ABSTAIN	蔡素玉 CHOY So-yuk	贊成 YES
方剛 Vincent FANG	棄權 ABSTAIN	鄭家富 Andrew CHENG	
王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES	譚耀宗 TAM Yiu-chung	
李國麟 Dr Joseph LEE	棄權 ABSTAIN	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
林偉強 Daniel LAM	棄權 ABSTAIN	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	棄權 ABSTAIN	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	棄權 ABSTAIN	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英 LI Kwok-ying	贊成 YES
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong		梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	
劉秀成 Prof Patrick LAU		張學明 CHEUNG Hok-ming	贊成 YES
鄭志堅 KWONG Chi-kin	贊成 YES	湯家驊 Ronny TONG	贊成 YES
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	

W. Chan

投票 VOTE: 4
 日期 DATE: 16/05/2007
 時間 TIME: 05:36:44 下午

動議 MOTION: 「推動企業精神」議案
 MOTION ON "PROMOTING ENTREPRENEURSHIP"

動議人 MOVED BY: 梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	22	19	
投票 Vote	22	18	
贊成 Yes	17	8	
反對 No	0	0	
棄權 Abstain	5	10	
結果 Result	通過 Passed	否決 Negatived	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	贊成 YES	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		田北俊 James TIEN	贊成 YES
呂明華 Dr LUI Ming-wah		何俊仁 Albert HO	棄權 ABSTAIN
吳靄儀 Margaret NG		李卓人 LEE Cheuk-yan	
張文光 CHEUNG Man-kwong	棄權 ABSTAIN	李柱銘 Martin LEE	棄權 ABSTAIN
陳智思 Bernard CHAN	贊成 YES	李華明 Fred LI	
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	贊成 YES	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	贊成 YES
單仲偕 SIN Chung-kai	棄權 ABSTAIN	涂謹申 James TO	棄權 ABSTAIN
黃宜弘 Dr Philip WONG	贊成 YES	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	
黃容根 WONG Yung-kan		陳鑑林 CHAN Kam-lam	贊成 YES
楊孝華 Howard YOUNG	贊成 YES	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	棄權 ABSTAIN
劉皇發 LAU Wong-fat	贊成 YES	曾鈺成 TSANG Yok-sing	
劉健儀 Miriam LAU	贊成 YES	楊森 Dr YEUNG Sum	棄權 ABSTAIN
霍震霆 Timothy FOK		劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	贊成 YES	劉江華 LAU Kong-wah	贊成 YES
李鳳英 LI Fung-ying	贊成 YES	劉慧卿 Emily LAU	
張宇人 Tommy CHEUNG	贊成 YES	蔡素玉 CHOY So-yuk	贊成 YES
方剛 Vincent FANG	贊成 YES	鄭家富 Andrew CHENG	
王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES	譚耀宗 TAM Yiu-chung	
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
林偉強 Daniel LAM	贊成 YES	馮檢基 Frederick FUNG	棄權 ABSTAIN
林健鋒 Jeffrey LAM	贊成 YES	余若薇 Audrey EU	棄權 ABSTAIN
梁君彥 Andrew LEUNG	贊成 YES	李永達 LEE Wing-tat	棄權 ABSTAIN
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	棄權 ABSTAIN	李國英 LI Kwok-ying	贊成 YES
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	棄權 ABSTAIN	馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong		梁家傑 Alan LEONG	棄權 ABSTAIN
詹培忠 CHIM Pui-chung		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	
劉秀成 Prof Patrick LAU		張學明 CHEUNG Hok-ming	贊成 YES
鄭志堅 KWONG Chi-kin	贊成 YES	湯家驊 Ronny TONG	棄權 ABSTAIN
譚香文 TAM Heung-man	棄權 ABSTAIN	鄭經翰 Albert CHENG	

秘書 CLERK

W. K. Chan